

Kapitel 4: Verbalisierung und Nominalisierung

Arbeitsblatt 1A – Ergänzungssätze

Arbeitsaufgabe in Partnerarbeit:

Verbalisieren bzw. nominalisieren Sie die Sätze. Danach tauschen Sie bitte die Arbeitsblätter mit Ihrem Nachbarn und korrigieren Sie sich gegenseitig.

Nominal	Verbal
Er ist vollständig von der Berechtigung seiner Ansprüche überzeugt.	
	Die Studienzulassung hängt davon ab, dass / ob man die DSH besteht.
Er ist über die unangemessen hohen Preise in den Touristenorten verärgert.	
	Die neue Partei tritt dafür ein, dass die Reformen zurückgenommen werden / die Reformen zurückzunehmen.
Ich bin am Abschluss einer privaten Krankenversicherung nicht interessiert.	
	Schon seit Anfang des Monats rechnet er damit, dass sein Stipendium überwiesen wird.
Der Richter zweifelte an der Ehrlichkeit des Zeugen.	

Nominal	Verbal
	Wir haben uns bei der Botschaft danach erkundigt, warum unsere Visumanträge abgelehnt wurden.
Bei dieser Aufgabe handelt es sich um die Übersetzung eines kurzen Zeitungstextes.	
	Sein chronischer Husten lässt sich darauf zurückführen, dass er stark raucht.
Ich muss mich unbedingt noch um meine Zulassung für das kommende Semester kümmern.	
	Wir können davon ausgehen, dass die Arbeitslosenzahl im nächsten Jahr steigt.
Auf die Rückzahlung seiner Schulden (an mich) will ich nicht verzichten.	
	Dein Vorschlag hat überhaupt nichts dazu beigetragen, das Problem zu lösen. / dass das Problem gelöst wurde.

Arbeitsblatt 1 B – Ergänzungssätze

Arbeitsaufgabe in Partnerarbeit:

Verbalisieren bzw. nominalisieren Sie die Sätze. Danach tauschen Sie bitte die Arbeitsblätter mit Ihrem Nachbarn und korrigieren Sie sich gegenseitig.

Nominal	Verbal
	Er ist vollständig davon überzeugt, dass seine Ansprüche berechtigt sind.
Die Studienzulassung hängt vom Bestehen der DSH ab.	
	Er ist darüber verärgert, dass die Preise in den Touristenorten unangemessen hoch sind.
Die neue Partei tritt für die Rücknahme der Reformen ein.	
	Ich bin nicht daran interessiert, eine private Krankenversicherung abzuschließen.
Schon seit Anfang des Monats rechnet er mit der Überweisung seines Stipendiums.	
	Der Richter zweifelte daran, dass der Zeuge ehrlich war.

Nominal	Verbal
Wir haben uns bei der Botschaft nach den Gründen der Ablehnung unserer Visum-anträge erkundigt.	
	Bei dieser Aufgabe handelt es sich darum, einen kurzen Zeitungstext zu übersetzen.
Sein chronischer Husten lässt sich auf sein starkes Rauchen zurückführen.	
	Ich muss mich unbedingt noch darum kümmern, dass ich für das kommende Semester zugelassen werde / für das kommende Semester zugelassen zu werden.
Wir können von einer steigenden Arbeitslosenzahl im nächsten Jahr ausgehen.	
	Ich will nicht darauf verzichten, dass er (mir) seine Schulden zurückzahlt.
Dein Vorschlag hat überhaupt nichts zur Lösung des Problems beigetragen.	

Kapitel 4: Adversativsätze

Arbeitsblatt 1A

Arbeitsaufgabe in Partnerarbeit:

Jeder bearbeitet ein Arbeitsblatt. Anschließend korrigieren Sie Ihre Resultate gegenseitig und besprechen die Ergebnisse miteinander.

<p>Während in Spanien und Portugal die Sommer immer trockener werden, regnet es in Osteuropa immer häufiger im Sommer.</p>	→ (demgegenüber)
→ (doch/jedoch)	<p>Im Unterschied zu Spanien und Portugal, wo die Sommer immer trockener werden, regnet es in Osteuropa immer häufiger im Sommer.</p>
<p>In Frankreich spielen die Regionen politisch keine große Rolle. In Deutschland (dagegen/hingegen) hat jedes Bundesland eine eigene politische Vertretung.</p>	→ (während)
→ (im Unterschied zu Frankreich, wo)	<p>In Frankreich spielen die Regionen politisch keine große Rolle. Doch in Deutschland hat jedes Bundesland eine eigene politische Vertretung.</p>
<p>Peter ist sehr groß, (aber) seine Geschwister sind (aber) viel kleiner.</p>	→ (im Gegensatz zu Peter, der ...)
<p>Statt einer schriftlichen Anmeldung ist jetzt auch eine Online-Anmeldung möglich.</p>	→ ((an)statt zu)
<p>Man muss sich jetzt nicht mehr schriftlich anmelden, sondern kann sich auch online anmelden.</p>	→ (stattdessen)

Arbeitsblatt 1 B

Arbeitsaufgabe in Partnerarbeit:

Jeder bearbeitet ein Arbeitsblatt. Anschließend korrigieren Sie Ihre Resultate gegenseitig und besprechen die Ergebnisse miteinander.

→ (während)	In Spanien und Portugal werden die Sommer immer trockener. Demgegenüber regnet es in Osteuropa immer häufiger im Sommer.
In Spanien und Portugal werden die Sommer immer trockener. Doch in Osteuropa regnet es immer häufiger im Sommer. / In Osteuropa regnet es jedoch immer häufiger im Sommer	→ (im Unterschied zu Spanien und Portugal, wo ...)
→ (dagegen/hingegen)	Während in Frankreich die Regionen politisch keine große Rolle spielen, hat in Deutschland jedes Bundesland eine eigene politische Vertretung.
Im Unterschied zu Frankreich, wo die Regionen keine große Rolle spielen, hat in Deutschland jedes Bundesland eine eigene politische Vertretung.	→ (doch)
→ (aber)	Im Gegensatz zu Peter, der sehr groß ist, sind seine Geschwister viel kleiner.
→ (statt)	(An)Statt sich schriftlich anzumelden, ist es jetzt auch möglich, sich online anzumelden.
→ (nicht ... sondern)	Man muss sich jetzt nicht mehr schriftlich anmelden. Stattdessen kann man sich online anmelden.